



Deze handleiding begeleidt u stapsgewijs bij het aansluiten van een tweede afstandsbedieningszender bij systemen met reeds een of meerdere afstandsbedieningszenders.

Ce manuel vous guidera, étape par étape, pour connecter une deuxième télécommande dans un système avec un ou plusieurs télécommandes.

This manual will guide you step by step to connect a second remote control for systems with already one or more remote controls.

Mit dieser Anleitung können Sie ein Fernbedienungsgerät schrittweise, schnell und vorschriftsmäßig anschließen für Systeme mit einem oder mehreren Fernbedienungsgeräten.

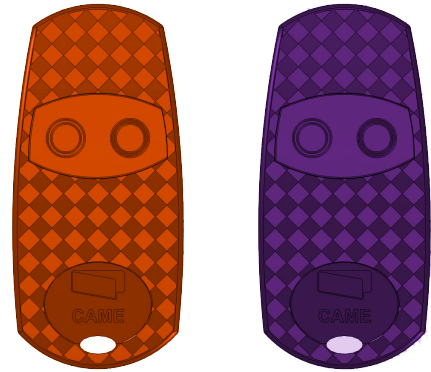
1

In deze handleiding wordt de paars gekleurde zender beschouwd als de 'te programmeren zender' en de oranje gekleurde zender als de 'reeds geprogrammeerde zender'.

Dans ce manuel, l'émetteur pourpre est considéré comme le 'émetteur à programmer' et l'émetteur orange comme le 'émetteur déjà programmé'.

In this manual, the purple transmitter is considered the 'to be programmed transmitter' and the orange transmitter as the 'already programmed transmitter'.

In diesem Anleitung wird die lila farbigen Sender betrachtet wie die 'zu programmieren Sender' und die orange farbigen Sender wie die 'bereits programmierten Sender'.



2

Druk beide knoppen in van de te programmeren zender. De rode LED gaat knipperen. Blijf drukken tot deze LED sneller gaat knipperen.

Appuyez sur les deux boutons de l'émetteur à programmer. La LED rouge clignote. Maintenez appuyer jusqu'à ce que le LED clignote plus rapide.

Press both buttons on the to be programmed transmitter. The red LED flashes. Keep pressing until the LED blinks rapidly.

Drücken Sie die beiden Tasten auf dem zu programmieren Sender. Die rote LED blinkt. Drücken Sie, bis die LED schneller blinkt.



3

Druk nu op de rechterknop van de te programmeren zender. De rode LED blijft branden.

Maintenant, appuyez sur le bouton droite de l'émetteur à programmer. Le LED rouge rest allumé.

Now press the right button of the transmitter to be programmed. The red LED remains lit.

Jetzt drücken Sie die rechte Taste des zu programmieren Senders. Die rote LED weiterhin leuchtet.



4

Richt nu de reeds geprogrammeerde zender naar de te programmeren zender en blijf drukken op dezelfde knop (rechts). De rode LED van de te programmeren zender gaat opnieuw knipperen. U blijft drukken tot de LED op de te programmeren zender dooft.

Dirigez l'émetteur déjà programmé en direction de l'émetteur à programmer et restez à appuyer sur le même bouton (droite). La LED rouge de l'émetteur à programmer clignote. Vous restez à appuyer jusqu'à ce que la LED s'éteigne.

Aim the programmed transmitter to the transmitter to be programmed and keep pressing the same button (right). The red LED on the transmitter to be programmed starts to blink again. Keep pressing the button until the LED dims.

Richten Sie die bereits programmierten Sender auf den zu programmieren Sender, und drücken Sie die gleiche Taste ein (rechts). Die Rote LED am zu programmieren Sender blinkt erneut.



5

De rechterknop is nu geprogrammeerd. Test nu de werking van deze knop.

Le bouton droit est maintenant programmé. Testez le fonctionnement de ce bouton.

The right button is now programmed. Test the operation of this button.

Die rechte Taste ist nun programmiert. Testen Sie die Funktion dieser Taste.



6

Herhaal stappen 2 t.e.m. 5 voor de programmatie van de rechterknop.

Répétez les étapes 2 jusqu'à 5 pour la programmation du bouton droit.

Repeat steps 2 until 5 for programming the right button.

Wiederholen Sie die Schritte 2 zu 5 für die Programmierung die rechte Taste.

